

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 65 (1968)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

après être retombé, un claquement sec, parfaitement audible, se fait, coïncidant avec la séparation du mâle et de la reine. Nous laissons intentionnellement bien des détails de côté pour vous narrer le fait exceptionnel, arrivé à Jean Prost, professeur au Lycée agricole de Hyères, chargé de la vulgarisation apicole dans les départements du Sud-Est.

Chaque année Jean Prost participe activement au stage apicole de Nîmes. Le 14 juillet 1964, sur le plateau qui domine le village de Pompidou, à 1000 m d'altitude, où se trouve le « Can de l'Hospitalet », deux reines avaient été lâchées, l'une à 15 h. 10 et l'autre à 15 h. 30. Des essaims de fécondation se forment en l'air, le « Can de l'Hospitalet » étant un lieu de rassemblement considérable de faux bourdons. Ces essaims, après s'être formés, tombent à terre et une reine est capturée dans un paquet tombé au sol, remise en cage et emportée à Nîmes. Un peu plus tard, une élève du « Can d'Hospitalet » aperçoit un groupe de mâles tournoyant près du sol et découvre dans l'herbe une reine accouplée, inerte, avec un mâle qui semble mort.

Dans ce cas particulier, et pour une raison ignorée, il n'y avait pas eu séparation du couple. Le lendemain, 15 juillet, à midi, la reine était toujours vivante, mais à 13 h. 20 elle avait cessé de vivre, n'ayant pas été alimentée pendant 24 heures environ.

Cette reine était certainement l'une des deux reines apportées de Nîmes, et issues d'un essaimage artificiel destiné à fournir des reines vierges pour les essais de Pompidou.

Grâce à l'obligeance de Jean Prost, nous avons pu obtenir la photographie de cet accouplement. C'est très probablement la première fois que l'on put examiner et photographier une reine et un mâle accouplés et non séparés.

Citons, en terminant, que les travaux de M. Presnaye ont fait faire un rapide progrès à la question de la fécondation artificielle. Souhaitons, enfin, pour le plus grand bien de l'apiculture, qu'appareils et spécialistes soient prochainement mis à la disposition des apiculteurs, afin d'augmenter la rentabilité de notre apiculture.

(Tiré de la Gazette apicole, par Alin Caillas, adapté par G. C.).

---

## PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

---

du 6 avril au 5 mai 1968

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>aug.</i>	<i>dim.</i>	<i>Observations</i>
357	La Plaine	8,500	—	Oh ! si nous pouvions commander le temps, le résultat serait tout autre.
400	Troinex	3,200	—	Récolte sur fruitiers. Il nous faudrait du beau temps. Le colza est en pleine floraison.

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>aug.</i>	<i>dim.</i>	<i>Observations</i>
480	Payerne II	8,500	—	Meilleure journée le 22 avril (+ 2,350 kg). Bon départ sur dent-de-lion et arbres fruitiers, puis période pluvieuse et fraîche.
500	Bex	8,200	—	Bon début, mais attendons.
585	Senarclens	8,450	4,200	La récolte du mois d'avril sur dent-de-lion, floraison du colza début mai.
595	Ecublens	4,850	2,000	Première quinzaine d'avril complété les provisions. Pose des hausses le 20 avril. Meilleures journées : 23 avril, 27°, aug. 1 kg, 5 mai, 24°, aug. 1 kg.
600	Cheseaux	5,800	—	Haussé le 28 avril. Récolte sur dent-de-lion et cerisiers.
620	Echallens Sud	11,500	2,600	Que d'eau ! que d'eau ! mais sans le froid, ça n'irait pas trop mal.
650	Echallens Nord	12,700	2,250	9 jours favorables. Bon départ, mais panne au milieu de la course ; le ravitaillement est quand même arrivé à temps.
650	Gros-de-Vaud	11,850	1,500	C'est vraiment superbe d'assister aux jours de beau et de voir la bascule monter avec récolte sur cerisiers et dent-de-lion.
800	Cernier	1,000	—	
820	Gorgier	6,250	1,450	Tout allait trop bien jusqu'au 27 avril, ça c'est ensuite gâté. Et que nous apporteront bientôt Saint-Pancrace et consorts ? Temps crasse ou soleil ?
835	Vollèges	1,000	3,750	Aug. de 1 kg sur cerisiers. Trop d'apports de pollen, celui-ci occupe trop de place dans les cadres.
970	Le Locle	0,800	3,800	Floraison des prairies retardée par le froid. Avec la grêle, la neige, la récolte est inexistante.

Pour une fois, chose très rare, tous les apiculteurs sont unanimes et « rouspètent » amèrement contre le mauvais sort du temps. Certes, il est affligeant de voir nos chères avettes claustrées dans les ruches par la pluie et le froid, tandis que nos arbres et nos champs sont en pleine floraison. Bien sûr, il en faut de la pluie, et, comme me disait si malicieusement un cher ami, « pendant ce temps, nos abeilles peuvent se reposer ». Accordons-leur donc ce répit en sachant, que pour elles, il n'y a pas de temps perdu.

Genève, le 11 mai 1968.

*O. Schmid.*